



## 大会

第五十八届会议

正式记录

## 第二十次全体会议

2003年10月1日星期三下午3时举行  
纽约

主席：亨特先生 . . . . . (圣卢西亚)

下午3时开会

## 议程项目9 (续)

## 一般性辩论

**主席 (以英语发言)**：我首先请圣文森特和格林纳丁斯副总理兼外交、商业和贸易部长、尊敬的路易斯·斯特拉克阁下发言。

**斯特拉克先生 (圣文森特和格林纳丁斯) (以英语发言)**：主席先生，大会第五十八届会议给我一个特殊的荣誉和特权，高兴地祝贺你担任大会主席的职务。作为我们邻近的岛屿圣卢西亚的一位杰出的儿子，你给贵国和整个加勒比共同体大家庭带来了极大的荣誉。主席先生，你我同为外长，并且你是我亲密的朋友，我对你的成就感到非常骄傲，并相信，在你英明的领导下，第五十八届会议将指引正确航向，使本组织能够满足人类对一个安全、和平与繁荣世界的愿望。谁会知道，由于神的召唤，你在这样的时刻担任本机构主席。

首先，请允许我代表圣文森特和格林纳丁斯政府和人民就塞尔希奥·比埃拉·德梅洛和联合国其他工作人员在巴格达的恐怖主义袭击中丧生，向秘书长科菲·安南和整个联合国大家庭表示最深切的慰问。这些忠心耿耿的联合国工作人员为了世界人民的和平与正义而努力工作。他们为了这一事业而生，并且不

幸为了这个事业献出生命。我们对这一损失同样感到痛苦和困惑，我们向在为人类服务时把责任放在自我前面的所有联合国工作人员致敬。

我国政府对联合国机构在发展中世界各地困难的条件下进行的出色工作表示赞赏，从维持和平和恢复民主，到发展合作和人道主义援助。我还要特别提及联合国妇女发展基金和联合国人口基金。我们敦促各会员国继续支持和协助这些组织，它们极大地改善了世界上最贫穷地区人民、尤其是妇女和儿童的生活。

我们在刚刚过去的一个星期中听到一个又一个的发言者提到联合国正处在危机之中。许多人提出了纠正这种令人不快的状态的解决方案。我国政府认为，大会应重新成为本组织的中心舞台，因为它是联合国唯一真正民主的机关。主席先生，在这方面，圣文森特和格林纳丁斯准备全面参与将由您主持的、有关改革的进行中辩论，我们希望在您得力的指导下，在第五十八届会议中取得一些实质性进展。对象我国这样的小代表团来说，每年九月至十二月之间的工作量及种类令人特别关注。大会工作方式的设计使我们很难作出我们本来希望作出的贡献，以促进本组织高效力和高效率地运作。秘书长在关于振兴大会的报告中谈到：

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



“会议和正式文件的泛滥，使秘书处和会员国承受了过多的要求。很多小国现已发现，甚至是大会和经社理事会最重要的活动它们都几乎不可能发挥任何有意义的作用。”(A/57/387, 第 23 段)

如果能够重新设计大会的工作，使工作量较为平均地分布在一个日历年度之内，将使圣文森特和格林纳丁斯这样的小代表团得以全面参与本组织的工作。

有关安全理事会改革的辩论充满了多种困难和挑战。我国政府认为，仅仅增加安全理事会席位这一措施本身不一定能够增强这个机构的民主。无论提出多少改革理论，拥有否决权的安理会常任理事国必须有改革意愿。我国政府已经敦促增加安理会常任理事国和非常任理事国的席位，但在我们看来，只要否决权继续存在，安理会就不可能真正代表本组织会员国的愿望，多国外交就将受到威胁。圣文森特和格林纳丁斯政府大胆地说，解决方案很可能是取消否决权，以便允许更多的民主、更大的参与、开放与透明度。只有在那时，也许本组织才能重获其完整性并重新得到尊重。

圣文森特和格林纳丁斯珍惜它与所有在联合国具有代表权的大小国家的关系。《联合国宪章》给予所有热爱和平和民主国家代表权的自由。但我国继续为台湾仍被排除在这个组织之外而深感不安。

我们努力通过进行亟需的改革，提高联合国的效率和效力，与此同时，我们可以接纳在联合国尚无发言权的台湾及其 2 300 万人民，使联合国更具包容性，从而促进联合国事业，促进改革呼唤。台湾是模范的全球公民，与世界几乎每一个国家维持着友好关系。我们希望本组织成为促进建设性对话和友好协议的催化剂，促进和平、公正和公平地解决台湾问题，造福于全球大家庭。

圣文森特和格林纳丁斯身为《国际刑事法院罗马规约》(国际刑事法院) 缔约国而自豪。我们信任国际刑事法院在我们共同追求和平及增进法治和正

义之中必须扮演的角色。我们决心维护它的完整性。

圣文森特和格林纳丁斯为我们向新兴的加勒比文明所作的贡献感到自豪。让我引述我们尊敬的拉尔夫·贡萨尔维斯总理最近一次讲话中的一段话：

“非洲人、亚洲人和欧洲人片段的重新组合构成我们真正加勒比文明本身的基础，它已即刻成形，但还在发展之中。从根本上来说，我们的加勒比文明与所有的文明一样，是在劳动——生产者——以及由劳动社会组织所形成的社会轮廓的基础之上建设起来的。”

我的小国家在短短 25 年中进行了从殖民主义到独立民主的痛苦转变。我国人民没有选择通往战争和冲突的道路，而是选择了民主、种族和谐与尊重人权的、引导我们走向和平、安宁与未来繁荣的高速公路。但我们在追寻中遇到了障碍。我的国家，与本地区其他国家一样，正处在因艾滋病病毒/艾滋病的灾难而可能失去整整一代人的危险之中。我们需要在防治这场可怕疾病方面得到国际社会的帮助，以保存我们的社会。

我们的香蕉业——我们经济的发动机——不久将被某些得到世界贸易组织积极援助的跨国公司的贪婪所吞噬。没有了香蕉业——这个日子很快地逼近——我们辛勤劳动的农民们将成为又一群全球化的牺牲品。欧洲联盟规定，它的糖农每吨需得到 50 欧元——五倍于世界市场价格的报酬。他们的农民随后将其产品在市场上倾销，压低了其他地区农民的价格。因此，巴巴多斯、牙买加、圣基茨和尼维斯、莫桑比克以及危地马拉等发展中国家可能很快就会告别制糖业。美利坚合众国每年用 30 亿美元的纳税人税款补助其棉花种植者。这自然地宣告了布基纳法索、贝宁、马里、乍得以及其他发展中国家棉农的灭亡。发达世界继续向其农民提供补助，鼓吹全球化是所有经济疾病的良药，它该如何为这些无法辩护的事实辩解呢？

我们都知道,坎昆会议是一次惨重的失败。我们怀着将被带入《希望之乡》的希望而去,结果发现我们迷了路,被遗弃在荒野之中。我们将为我国的经济稳定和民主和睦继续努力,但不言自明的是,我们需要世界各发达国家的帮助,使这一努力行之有效。如果像圣文森特和格林纳丁斯这样的小国处于边缘地位并任其在困难中挣扎,这将对任何人都没有好处。我们是处于弱势的国家。小岛屿发展中国家特别易受伤害的原因是众所周知的,因此不必在此重复说明。我们要求在世贸组织获得特殊优惠待遇的要求是完全合理的,但其很大部分在很大程度上遭到了忽视。

我国政府认识到恐怖主义是对我们所有人的威胁的事实。因此我们充分参与执行安全理事会第 1373 (2001) 号决议的进程,——这一进程使我们有限的资源受到了很大的压力。经常重复表明诺言是说会在这一进程中予以协助,但正如在这些空洞的大厅中所作出的其他诺言一样,这些诺言证明只不过是诺言而已。但就在上个星期,我们深感担忧地从《纽约时报》读到,本组织两个大国共计每年出口价值 200 亿美元的武器——当然其中大部分是出口到发展中国家。武器在发展中国家干什么?它们是为冲突和恐怖主义火上加油。

除非我们能共同找到勇气和智慧,对付贫穷、疾病和绝望等问题,世界上所有的武器都将无法制止恐怖主义的蔓延。我们必须不再利用联合国作为清谈的场所,而应该以负责国家的身分聚集一堂,对付恐怖主义的各种根源。

要实现世界穷国希望得到的安全不能借助武器的力量,而是要减免沉重的债务,提供就业机会、住房、食物、洁净水、有益健康的环境以及获得医疗服务和挽救生命的药物。

联合国尽管不尽善尽美,但它是使我们产生希望的讲坛。让我们共同努力,使我们能够为我们的子孙以及他们的子孙留下一个组织,这种组织用秘书长的话来说,可使我们的后代免受战争的祸害,重申对基

本人权的信念,创造公正和法治的基本条件,并促进社会发展和改善在更大程度的自由中生活的水平。

**主席 (以英语发言):** 现在我请匈牙利共和国外交部长科瓦赤·拉斯洛先生阁下发言。

**科瓦赤先生 (匈牙利) (以英语发言):** 主席先生,请允许我衷心祝贺你就任大会第五十八届会议主席。你可确信,我国代表团将全力支持你履行你重要的职责。

我们必须和我们之中的许多人那样,痛切悼念塞尔希奥·比埃拉·德梅洛和他的同事,他们为了伊拉克人民,在为和平和联合国服务时牺牲了自己的生命。我们对这次卑鄙的恐怖主义行为受害者的家庭深表同情。

我们尊敬的同事,我亲密的朋友已故的瑞典外交部长安娜·林德成为在斯德哥尔摩发生的可耻犯罪行为的受害者,世界对此感到震惊和悲痛。她对世界的理念以及对联合国宗旨和原则真诚的献身精神将继续成为激励我们大家的源泉。

匈牙利赞同欧洲联盟主席在一般性辩论期间的发言,并充分支持这一发言。

我们生活在有着良好的机会和严峻挑战的世界。正是在这种情况下,必须采取全球协调一致的办法,解决各种全球问题。因此,我们必须利用联合国的潜力,最佳利用各种现有的机会。在这方面,维持或恢复和平与稳定、不扩散、发展和人权是国际社会注意力的重点。国际恐怖主义、扩散大规模毁灭性武器、严重的国内武装冲突、贫穷和非法移徙都成为对我们大家的严峻挑战。

匈牙利依然坚决支持多边主义机构。我们坚定地认为,联合国可以而且应该发挥重要作用,对付当今社会多方面的和日益严重的挑战。我们本身则将热诚致力于协助发挥这种作用。我们将十分愿意和欧洲联盟的伙伴一起加强联合国,使之成为强有力的多边系统的独特手段,用以处理各种全球和区域问题,以便建立一个更安全和更稳定的世界。我们将不遗余力地



积极参加维持和平与安全的行动，加强不扩散制度，保护和促进人权及基本自由，并制定国际标准。

打击国际恐怖主义的全球斗争必须依然是联合国的重要优先任务。在这方面，我们支持充分切实执行安全理事会各项有关决议。匈牙利极其关心扩大打击恐怖主义的多边文书的范围。

在联军部队成功地使伊拉克获得自由并出现民主的机会之后，我们必须将注意力转向长期遭受苦难的该国的重建和发展方面。匈牙利坚决致力于支持伊拉克人民，我们兄弟的伊拉克人正在协助联军部队。我们还将出席今年晚秋在马德里举行的捐助者会议。

我们正在密切注视有关联合国在伊拉克发挥日益重要作用方面的情况发展。我要强调，联合国必须在恢复伊拉克主权和重建进程中承担其份内工作。我认为，本组织在其他地方有着丰富的经验，因此可以在建立民主机构、法治、尊重人权和监测选举方面发挥重要作用。我们正在认真研究我们可能对这一进程作出哪些贡献。不过，我们目前的首要任务必须是稳定伊拉克境内的安全局势，并使日常生活正常化。

匈牙利对中东严重和日益恶化的局势深感关切。我们认为，执行行进图是实现政治解决的唯一框架。切实可行的监测机制对此至关重要。四方应继续执行它们在和平进程中的使命。我们吁请以色列政府和巴勒斯坦权力机构竭尽全力，充分和无条件地执行行进图。

阿富汗境内的安全局势依然脆弱。阿富汗政府值得我们予以援助和重视。恐怖主义行为和非法贩运毒品令人严重关切。我相信，在国际社会的坚定支持下，阿富汗对阿富汗人民来说将很快成为一个更好的地方。

大规模毁灭性武器的扩散，以及它们的运送方式，正日益成为国际和平与安全的严重威胁。核武器、生物武器和化学武器落入恐怖组织和恐怖国家手中的危险，代表着新的重大安全挑战，对此，我们必须

今年早些时候，欧洲联盟（欧盟）通过了非常重要和具有深远意义的《不扩散大规模毁灭性武器宣言》。匈牙利将与其欧盟的伙伴一起，为这一新文书及近来议定的欧盟《行动计划》的有效执行而大力努力。

在当前的世界安全环境中，应加强《不扩散核武器条约》。我们呼吁仍未加入《不扩散核武器条约》的国家无条件加入它，接受核不扩散这一近乎普遍性的规范。

大规模核方案的揭露和不能对其用途和性质作出充分解释，引起了国际社会的合理关切。人们越来越认识到，这些方案也意味着严重的扩散危险，而匈牙利对此持同样看法。

我们认为今年8月在日内瓦举行的《生物武器公约》缔约国第一次后续会议令人鼓舞。与会者将重点正确地放在了实际行动上。我们期待着在11月的下次会议上，看到加强《生物武器公约》的国家执行工作已取得进一步进展。

匈牙利仍大力致力于在国际上保护和促进人权和基本自由，包括少数民族的权利。联合国是负责全球性标准制定、保护人权和处理个别会员国侵犯人权行为的唯一全球性组织。

匈牙利继续重视少数民族权利的保护。现已通过旨在改善少数民族状况的区域文书，在这方面没有遇到重大困难。但尚需拟订关于少数民族权利的全球文书。我们认为，鉴于会员国已具有必要的意愿，联合国将能够通过国际少数民族保护制度，消除这一差距。我们的行动越有效，我们通过各种标准和规范保护弱势少数群体的工作就越能使他们受益。

匈牙利随时准备而且愿意同其他方面一道加倍努力，以期加强联合国系统。多边机构如要适应我们这个时代迅速变化的政治和经济形势的要求，那它们就急需进行改革。联合国也不能例外。

**主席（以英语发言）：**我现在请巴哈马国外交和公共服务部长弗雷德里克·米切尔阁下发言。

**米切尔先生**（巴哈马）（以英语发言）：先生，我非常荣幸地代表巴哈马国总理、政府和人民祝贺你在大会第五十八届会议上当选为大会主席。我们也对一位杰出的加勒比之子获选，主持本机构下一年的工作表示庆祝。我国代表团承诺充分支持你和主席团其他成员开展这一艰巨任务。我也借此机会祝贺你来自捷克共和国的前任对第五十七届会议的杰出领导。此外，我谨向秘书长致以问候和敬意，他继续以杰出的才能、荣誉和非凡勇气履行自己的职责。我国代表团对他自大会上届会议以来所开展的大量工作向他致敬。

我还要向负责伊拉克问题的秘书长特别代表、已故的塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生以及在2003年8月19日和9月22日在巴格达联合国总部的致命炸弹袭击中死亡或受伤的所有其他联合国工作人员表示敬意。我们对此损失深感痛心。对我们来说，在这个越来越复杂的世界里，联合国对确保法制和正义不可或缺。对联合国的攻击就是对将我们作为国际社会联合在一起的各项原则的攻击。我们必须立场坚定地对付旨在损害这些原则的活动。向那些失去生命的人表示敬意，最好的方式是今天宣布：现在，我们比以往任何时候都需要联合国。

此类事件提醒我们，世界正在发生剧变。这迫切需要我们作为一个组织有能力对这些变化作出迅速和适当的反应。巴哈马欢迎进行之中的振兴大会和改革安全理事会的努力。如果我们要拥有信誉，如果我们要实现我们维护国际和平、安全、正义和发展的目标，这些主要机构就必须能够有效运作起来。

我们都非常清楚，安全理事会的改革进程已停滞不前，我们在关键问题上仍陷于僵局。现在到了我们作出坚定决定并议定切实改革方案的时候了。我们的改革方案应充分考虑到使安理会成员更具代表性以及更民主和更透明的必要性。我国代表团已在同其他有关国家的一些双边讨论中提出这些问题，我们期待着在我们努力使整个联合国的工作实现合理化及提高其透明度和加强其问责制的过程中，与主席和其他国家的代表团进行合作。

我们地区的问题受到的国际关注可能不如世界其他地区的冲突受到的关注多，但那些冲突的解决对我们也非常重要。加勒比是我们的家园，我们将不遗余力地保护它，使之免遭那些寻求扰乱本地区的人的危害。毒品、武器和人口的非法转运是对我们的公开冒犯，是对我们国家和区域安全的严重挑战。

巴哈马感谢国际社会对我们地区在应对这些方面上的支持，但巴哈马也提醒会员国，我们需要继续保护警惕。我们敦促大会在美洲国家组织（美洲组织）为寻求解决其成员国之间与领土争端有关的难题以及寻求促进人权和巩固其中一些国家的民主基础的过程中，加强与该区域机构的合作。在这方面，我们欢迎美洲组织加强海地民主特派团的成立，这是该地区对这一领域的承诺的表现。

巴哈马坚决承诺进一步加强旨在防止、打击和消除一切丑恶形式的恐怖主义的国际努力，支持特设委员会拟订关于国际恐怖主义的全面决议草案的工作。我们在继续审查我国的立法，以便加强这些领域，其重点是打击对恐怖主义的资助。就在现在，一部关于恐怖主义的法案正在我国议会进行审议。这部法案将进一步加强对法律，限制可能从事这类行为，为其活动获取资助的人的能力。巴哈马对这一斗争的承诺决不动摇。

打击那些寻求削弱法制以便实现其政治目的势力的斗争，迫使每个国家审查其在境内外对自由的承诺，也迫使其决定如何保护我们的公民如此热爱的自由。

去年，巴哈马在大会的讲话中提醒这个机构，在我们争取安全的努力中，我们不能损害我们希望保护、保持和维护的那些价值观念。但是，我们的既定的和受到尊重的传统正在受到挑战，我们必须在确保我们所有人的安全的同时小心应付这种挑战。

对这些变化问题，以及对我们的生活方式的可能影响，加勒比作为一个整体可能比任何其他区域更敏感，因为我们的生活方式的特点是对个人隐私的着意

尊重。应该记住，我们区域中多数是小岛屿发展中国家，我们在安全和经济问题上特别易受不利影响，但同时，我们各国人民对我们的独立和与此相关的自由传统极其自豪。

这两个相互作用的因素对我们的潜在的独立地位造成的压力表现最敏感和最明显的地方莫过于一些有权力的，无具体面孔的，未经选举的官僚行使自授的法律权力。这种权力是由发达世界的一些多边机构加以促进的。很多人认为，这些机构有可能以其他名义重新强加一种依赖地位，从而破坏我们各国经济。

在这方面，巴哈马和它的区域邻国一样特别关切对它们的生活方式构成的这种威胁，特别是因为这种威胁的产生是由于在巴哈马的金融服务部门中合法创造的财富。有些人提出以下论点：我们区域中的金融服务部门破坏了发达国家的经济发展和财富的创造，但我们认为，证据表明，由于该区域的金融服务部门所提供的便利而聚集的财富有助于发达国家的进一步发展和经济增长。我国致力于公正和公平的服务贸易，这种贸易应按照既定规则平等进行，而不是不断地改变规则。

在明年，我们将努力引起对这个问题的更大注意，为此目的而在这个大会和其他会议中呼吁举行一个关于正在对小国和脆弱国家施加的压力的全球会议，因为这种压力威胁到这些国家的独立，有些人认为是对一个国家内政的非法干涉。非常重要的一点是，任何在这些问题上制定规则的机构都应对本机构的所有会员国开放。同样，产生于这种机构的所有规则必须公平适用。

这样，在我们使世界注意这个问题时，我们重复以下明显的事实。反对国际恐怖主义的斗争必须是本大会的主要注意中心，其他问题例如防治艾滋病毒/艾滋病、保护环境以及我们的脆弱生态系统的可持续发展等问题也应成为核心问题。

巴哈马致力于在所有这些战线上作出努力。它对世界儿童和青少年的未来特别关切，因为艾滋病毒/

艾滋病有可能破坏几十年和几世纪以来在保健和发展能够促进全世界经济增长的健康人口方面取得的进展。巴哈马在我们区域防治艾滋病毒/艾滋病方面是领先的。我们敦促继续和不松懈地防治这个疾病，解救世界发展中国家，使其脱离这个最新的祸害的枷锁。必须调动世界各国的全部政治意愿和财力来确保控制和消除这个祸害。

巴哈马欢迎 2002 年 5 月 8 日至 10 日举行的关于儿童问题的大会特别会议的结果。我们期待着参加本届会议对那次会议的结果的后续行动进行的审议。至关重要的一点是，我们重申对在四个优先领域，即保健、教育、保护儿童不遭受虐待、剥削和暴力，以及防治艾滋病毒/艾滋病这几个领域中实施结果文件“建立一个适合儿童生活在世界”条款的承诺。我国和我国人民对世界各地儿童，特别是今天的巴哈马儿童的安全，包括身体和经济方面的安全感到特别关切，并特别关切需要创造一种关爱的气氛，以使他们长大后能在成人的世界中占有应有的地位。

巴哈马象很多小岛屿发展中国家一样对环境的依赖程度很大，而环境就是土地、海洋和海洋生物的自然美。旅游业是我们的生命线。对这个区域来说，自然环境是主要生计来源，因此，我们不能允许我们的环境受到破坏。这样做威胁到我们的生存本身。因此，我们深切的认识到小岛屿发展中国家在实现可持续发展方面所面临的各种挑战。因此，我国的可持续发展对我国政府来说继续是至关重要的。由于这个理由，我们作为最优先事项继续采取措施保持和保护我们的环境。

我们还致力于与所有其他小岛屿发展中国家和本组织其他成员、民间社会和所有其他利益相关者，包括非政府组织一道确保，《巴巴多斯行动纲领》得到充分执行。在这方面，巴哈马欢迎将于 2004 年在毛里求斯举行的审查《巴巴多斯行动纲领》的国际会议。我们自豪地担任将在那个会议之前从 2004 年 1 月 26 至 30 在纳索举行的区域间筹备会议。我们希望，所有会员国对这次国际会议的再次承诺将使

我们进一步接近履行我们对《约翰内斯堡执行计划》的承诺。

不可回避的事实是，没有安全就没有社会或经济发展。特别是对我们很多加勒比国家来说，这种安全正由于那些贩卖非法毒品和武器的人的活动而受到破坏。巴哈马由于其地理位置的关系而继续成为非法活动包括毒品和精神药物的非法贸易的一个非自愿的通行点。那些消费国往往忽视的一点是，巴哈马既不生产这些物质，也不生产武器，它也不是这些物品的最终目的地。

然而，作为一个转运点，巴哈马正由于与这种贸易有关的多种非法活动，包括非法毒品与小武器和轻武器之间的致命联系而受害。这些武器在巴哈马是非法的，它们正在促成我国的暴力犯罪的增加，并且正在破坏我国的经济和社会结构。

因此，我们欢迎在今年举行的第一次审查 2001 年关于小武器和轻武器各方面问题的行动纲领执行情况两年期国家会议。同时，我们呼吁发达国家采取它们为谋求阻止毒品贩运进入本国而采取的同样非同一般的措施，以阻止非法小武器从它们各国到达我们的海岸上。

我们认为，《宪章》构成一个可行和坚实的基础，本组织可以在这个基础上平衡和实现它的各项目标——维护国际和平与安全以及促进经济和社会进步。我重申巴哈马对庄严载入这个普遍文件中的各项原则的承诺。在我们继续为实现世界所有居民的和平、安全和可持续发展而确定一条不平坦的但却是至关重要的道路时，这个文件将是一个指路的灯塔。虽然进展似乎很小，但我们不能脱离我们的航道。我们必须保持这样的信念：我们的活动和努力将造福于后代人。世界现在比过去任何时候都更需要联合国。

**主席（以英语发言）：**我现在请白俄罗斯共和国外交部长谢尔盖·马丁诺夫先生阁下发言。

**马丁诺夫先生（白俄罗斯）（以俄语发言）：**首先，我衷心祝贺您当选大会主席这个非常重要而又艰巨的职务，并祝您成功。

今年，联合国在它半个多世纪的历史上接近了最危险的悬崖边缘。这不仅仅是由于伊拉克的危机。那个危机只是对第二次世界大战之后建立的整个世界秩序系统的真正威胁的一个表现。世界秩序的基础是无条件地将国际法律放在个别国家的渴望之上。

没有这一条，世界将和已经过去的多个世纪一样，再次为强权所奴役。这就不仅是使我们倒退的问题了。二十一世纪的开端之所以和过去的数十年乃至多个世纪不同，是因为单一的全球超级强权的存在将在规模和结果两方面统领强大的全球力量。

“我们大家都必须认识到——无论我们有多么强大——我们必须不让自己拥有永远按照我们的意愿行事的权利……除非我们愿意付出这个代价，否则没有一个世界和平的组织能达到其目标。”

美国总统哈里·杜鲁门的这些话在今天和在 1945 年一样及时。我们号召今天的每一个人都象当年我们的组织设立时一样，以这些话为座右铭。

白俄罗斯对创建联合国和一个新的国际安全系统作出的贡献是有三分之一的人为和平战胜战争、未来战胜过去的胜利而献出生命。这就是为什么我们白俄罗斯今天对侵蚀正义和稳定的国际秩序的威胁感到特别焦虑。

让我们为全球和平而保护整个世界的联合。让我们不要让安全理事会这个维护和平与安全的主要机构由未经理事会允许就使用武力的“随心所欲的联盟”所代替。让我们不要忘记只有正义的和平才能被证明是稳定的和平。

白俄罗斯对正在出现的为恢复联合国在解决伊拉克问题方面的合法角色的努力表示欢迎。这种努力反映了对军事部队或占领部队不能解决建设国家的问题的认识。我们希望这种认识能够变为对预防性战争是安全的不良基础的事实认识。

我们希望正在讨论中的安全理事会对伊拉克问题的决议将加强联合国的中心任务，即尽早和尽快地



恢复伊拉克人民的自主权利、独立决定自己政治前途的权利以及对自然资源的权利，使制宪进程以及随后的选举进程可以由伊拉克人按照伊拉克人的利益来实施执行。

同时，白俄罗斯对威胁联合国和国际和平未来的模式感到忧虑，这种模式在最紧急的问题上有所表现：采取未经授权的军事行动时，安全理事会和联合国被忽略，而事后，当他们的权威、经验和资源被认为对重建和平生活至关重要时，才被邀请参与。这在科索沃发生过，现在又在伊拉克发生。

白俄罗斯相信联合国。我们相信它是今天最紧急的多项事务的中心角色，是不可替代的。我们相信至高无上的国际法律的持续价值与公正及其《宪章》的基本原则。新的全球挑战和威胁只不过再次肯定了这些价值是不可缺少的。

作为联合国的一个创始会员，白俄罗斯看到了使联合国的机制和结构现代化而适应这个新的世纪的需要。

特别重要的是联合国安全理事会的改革。正如秘书长正确指出的，这不仅是增加理事会席位的问题。生活本身已经给改革进程的议程加入了许多其他方面，包括理事会对威胁和平与安全的反应能力。

使联合国《宪章》内的各个主要机构之间的关系达到适当的平衡是十分重要的。大会的一个重要角色是增进本组织效率的重要方向。

大会主席职务的潜力没有被充分运用。作为被整个联合国选举产生的官员，大会主席可以而且应该成为寻找世界和本组织面临问题的解决方案的催化剂和组织者。

有必要改革和增进经社理事会作为在经济、社会和有关领域的联合国协调者的活动。白俄罗斯共和国在理事会所属机构已积累了相当经验，可以对这方面的努力作建设性的贡献。正是由于这些考虑，使白俄罗斯向理事会提出了成为2004-2006年度理事国的申请。

联合国应优先注意发展国际法律：必须要考虑到国际政治新的现实以及新的普遍性世界问题。白俄罗斯是调控多方面国际生活的所有主要多边公约的一员。今年，我们又加入了数个这类公约，包括《联合国打击跨国有组织犯罪公约》。

在2001年9月11日悲剧发生后展开的国际打击恐怖主义斗争正确地将联合国放在了反恐努力的中心。安全理事会反恐怖主义委员会帮助组成了联合国支持下的全球联盟，以打击所有形式和表现的恐怖主义。

但我们必须要面对现实：单靠武力是不可能根除可恶的恐怖主义现象的，至少不能永远消灭。不公平、不平等和不关心将使其重复多次发生，就象在大气层中积累了电会导致闪电一样。秘书长谈到，为维护一个真正的打击恐怖主义的全球联盟，世界必须在为人道和公正的世界秩序而斗争的其他方面也取得进展，秘书长是对的。这里就有对联合国、安全理事会的常任理事国和本组织所有成员的一个重大挑战。

白俄罗斯对不扩散核武器和对常规裁军的重大贡献已经得到普遍承认。因此，我们更为关切多边裁军规范的逐渐消亡，负责国际安全和裁军的国际机构，尤其是谈判机制停滞不前。

我们与其他代表团一起从本讲坛上发出呼吁，不允许大规模毁灭性武器扩散。这是一项最重要的任务。应该指出的是，白俄罗斯多年来一直在发起各种努力，防止开发新型的此类武器。然而，为从最重要方面加强多边不扩散体制，包括军力最强大的国家在近年内来是否已经作出了所有可行的努力？今天是否已经为此做了一切？对这一问题的适当回答将是安全理事会所有常任理事国批准《全面禁止核试验条约》。

多边机构在裁军领域里的活动应该适应新的现实。联合国在确保国际安全方面应该制订一系列明确的优先方向，并形成各种方案克服人类所面临的现实威胁，我们正是从这一设想出发办事的。我们通过的



决议应包含对国际安全、军备控制、不扩散和裁军领域里的现有论坛和机构的明确指示。只有采取这种办法，我们才能阻止和平、安全和稳定等概念的贬值。

我谨通知各国代表团，白俄罗斯近来已经采取了另一个负责的步骤来加强这些价值观。尽管白俄罗斯共和国拥有世界第七大的杀伤人员地雷武器库，但我们已经加入了关于禁止杀伤人员地雷的《渥太华公约》。我们指望在销毁这些杀伤人员地雷过程中得到国际援助。

在形成公正的国际经济秩序过程中，国际法的规范发挥着主要作用。所有国家，尤其是发展中国家和经济转型期国家平等地享有世界市场和全球化进程所带来利益这一目标不幸没有实现。这就是为什么我们敦促会员国出于共同利益，毫不懈怠地关注制订国际贸易和商业活动规范和规则的进程。

在世界贸易组织（世贸组织）近来在坎昆遭遇挫折之后，主要经济强国应该意识到世贸组织内关于新的规则以及新成员问题的谈判受到耽搁将产生的风险。不应该忘记，向所有国家提供利用多边贸易体系惠益的机会符合和平、安全和稳定的长期利益。

我谨通知大会，作为对确保发展中国家和不发达国家进入世界市场的一项贡献，白俄罗斯已经决定向这种国家中的大多数提供单方面的贸易优惠。我国的全国技术转让中心具有很大的创新潜力，并愿意与所有有关国家开展广泛合作。其机构能力不仅仅是为了满足我国的需求，也是为了满足发展中国家的利益。

请允许我谈一谈 20 世纪最大的技术灾难，即切尔诺贝利核电厂灾难的后果问题。我们感谢秘书处的领导，它正在为在这一方面调动国际支持开展活动。今年的特点是国际原子能机构建立了国际切尔诺贝利研究和信息网和国际切尔诺贝利论坛。

我们正在与其他受到影响的国家的代表团一起为本届会议起草一份关于加强国际合作与协调促进研究、减轻和尽可能减少切尔诺贝利灾难后果的决议

草案。该文件设法确保执行新的联合国切尔诺贝利战略。我们期望，它将能够得到所有代表团的支持。

白俄罗斯共和国还提出一项倡议，于 2006 年切尔诺贝利核电厂灾难二十周年之际在明斯克举行一次国际会议。这一会议的主要目标将是设法为生活在受影响地区的人民提供正常的生活条件，并就解决这些区域的可持续发展问题交流经验。我们邀请所有有关的会员国和国际组织参与筹备和举办这一活动。

在消除国际犯罪领域，打击贩卖人口和非法药物贩运应成为联合国的优先事项之一。我们国家一直积极参与消除现代奴隶制和毒品交易的国际努力。白俄罗斯位于欧亚最重要的运输走廊的十字路口，它愿意在解决这些问题的过程中与所有邻国，尤其是与欧洲联盟开展有效的互动。消除共同问题需要作出共同努力；这是人人都受益的办法。

问题的全球范围要求所有国家毫无例外地在全球范围内开展互动。人类在变成智人之后使自己成为了世界的主人。为成为自己命运的主人，不受制于各种挑战和威胁，人类应该成为有感觉，有意识和富有入道精神的人。

**主席（以英语发言）：**我现在请坦桑尼亚联合共和国外交和国际合作部长贾卡亚·姆里绍·基奎特先生阁下发言。

**基奎特先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：**阁下，我极其愉快地代表我国代表团热烈祝贺你理所当然地当选大会第五十八届会议主席。我国代表团对你迄今为止主持大会工作的情况尤其感到满意。你带到大会的技能和经验已在我们以往的审议中得到了充分证明。我向你保证，我国代表团将继续对你提供支持与合作。

请允许我借此机会祝贺你的前任杨·卡万先生在大会第五十七届会议期间所作的出色工作。

同样，我要赞扬我们杰出的秘书长科菲·安南先生所作的英勇努力，他使联合国更为接近人民，并促

进了全世界的和平与发展。他履行其崇高使命的方式使他赢得了全世界许多人的爱戴和惦念。

大会第五十八届会议正在联合国历史上一个非常重要的时刻举行，多边主义正面临重大威胁，作为多边主义主要化身的联合国面对着令人望而生畏的挑战。在过去几个月内，联合国的重要性和使命遇到了其历史上的最大挑战。

当然，虽然过去几个月的喧嚣已震撼到本组织的基础，但幸运的是还没有破坏这一基础。令我们欣慰的是，联合国经受住了时间的考验，最后在维护世界和平方面不仅能够产生作用，而且它也是不可或缺的。同样，多边主义已成为所有各国人民的唯一希望。在庆贺联合国及其成功的时候，我们应该始终记住，正是由于我们团结一致，由于我们始终坚持联合国的理想，联合国才经受住了过去一年的种种考验和动荡。

我要向大会保证，坦桑尼亚联合共和国政府和人民为坦桑尼亚作为联合国的会员而感到自豪。我们仍然坚持联合国的理想，愿意为联合国的进步、强化与成功而不懈努力。

世界仍未实现和平与安全，各大陆仍有枪炮声和炸弹爆炸声以及痛苦的呼声。在当今世界，侵犯人权行为已经司空见惯，即使在世界上的发达国家也是如此。战争继续肆虐各地，非洲和亚洲可悲地成为爆发战争最多的地区。恐怖行为也继续在世界各地发生。例如，自大会上届会议以来，恐怖分子在 12 个国家里发动了袭击。

作为一个曾遭受国际恐怖主义攻击的国家，坦桑尼亚谴责恐怖主义，无论其理由如何，也无论它在何处发生。我国政府继续致力于打击恐怖主义的斗争。在这方面，我们将继续与世界各地所有善意的政府和机构合作，以击退恐怖主义。我要借此机会告诉大会，坦桑尼亚已批准所有主要的反恐议定书。我们还颁布了一项全面立法，在我国境内打击恐怖主义和恐怖主义行为。

令人悲伤的是，连联合国也成了恐怖主义攻击的目标。最近联合国驻巴格达总部被炸的悲剧事件就反映了这一点。那次事件造成 23 名联合国工作人员丧生，其中包括富有超凡能力的外交官、特派团团长塞尔希奥·比埃拉·德梅洛以及他的办公厅主任纳迪亚·优尼斯。我们再次谴责这种无谓的行为，同时也对我们的英雄因此而牺牲表示哀悼。他们是为联合国而丧生的。他们为了正义事业而甘冒生命危险，并为此而丧生。联合国的历史上将永远记着他们的名字。坦桑尼亚建议联合国建造一座纪念碑来恰当地纪念他们。

我先前已提到，非洲大陆发生了太多的暴力冲突和战争，尤其是考虑到该大陆普遍的贫困现象和低水平的发展状况。然而，我要冒昧地抱着一种谨慎的乐观态度说，我们在解决非洲一些似乎无法解决的冲突的过程中，看到了一线希望。我指的是利比里亚、刚果民主共和国、布隆迪、苏丹和索马里境内的冲突。在那些地区，各方在寻找持久解决办法方面取得了可喜的进展。然而，这些冲突中最令人欢迎的一项发展是，非洲国家和非洲领导人已率先寻找解决问题的办法。他们是在非洲联盟或其区域经济集团的主持下这样做的。在一些情况中，他们还以个人名义或与其他邻国或意见相同的国家和领导人一道，进行了干预。

坦桑尼亚感谢联合国和国际社会对非洲各国及其领导人寻求非洲和平的努力提供了支持。我们呼吁各方继续提供支持，以便在重建阶段维持和平。同样重要的是，我呼吁各方及时提供支持并采取行动。经验表明，国际社会，包括联合国在寻求解决非洲冲突方面所提供的支持，往往来得过慢或过晚。

我国代表团极其高兴地看到，在 9 月 25 日，刚果民主共和国、布隆迪、卢旺达和乌干达之间通过了睦邻关系与合作原则。这是一项令人欢迎的倡议。我们赞扬秘书长提出的这一构想。我们再次表示坦桑尼亚支持这一倡议，并承诺我们将尽我们的能力推动它取得成功。

我还要借此机会呼吁国际社会为约瑟夫·卡比拉总统领导的刚果民主共和国过渡政府提供必要的政治、经济和财政支持。我们认为，这对于保持势头和避免局势逆转来说，是很关键的。

遗憾的是，布隆迪局势仍然非常不稳。我们欢迎已顺利地将权力从布约亚总统移交给了恩达伊泽耶总统。我们还注意到在过渡政府领导下出现的积极发展。然而，为了实现全面和平以及社会和经济重建，有必要向布隆迪政府和人民提供援助。区域领导人一直在和平方面提供帮助，并将继续这样做。目前已经取得一些进展，但前面仍然有一些严峻的挑战。

因此，国际社会，尤其是安全理事会，必须坚持不懈地提供支持。我们还呼吁国际社会采取更多行动，向布隆迪过渡政府提供经济和财政援助。它需要这些援助，以便能有效地应付该国的人道主义需求。

我国政府欢迎联合国决定举行盼望已久的大湖区问题国际会议。在负责大湖区问题的秘书长特别代表易卜拉希马·法尔先生的干练领导下，筹备工作目前正在顺利展开。易卜拉希马·法尔先生、非洲联盟以及该区域的六个核心国家之间有着良好的合作。坦桑尼亚对于有机会担任 2004 年 6 月会议的东道国深感荣幸。我们随时准备为会议的成功作出贡献。

这次会议无疑将为有关各方提供一个重要的讲坛，审议该区域重要的和平、稳定与发展问题。我们还希望它将着重关注受战争蹂躏国家的重建与恢复。我呼吁联合国所有会员国向该会议提供必要的物质、财政、政治和外交支持。

我们欢迎关于解决长期存在的西撒哈拉问题的贝克计划。我们呼吁当事各方尽可能与贝克先生合作，使西撒哈拉人民能够有机会和平地确定他们的未来。

由于我们在饱受冲突影响的区域所处的战略位置以及我国有着稳定与热情好客的传统，坦桑尼亚收容了来自邻国的成千上万名难民。这一难民潮始于 1959 年，至今仍未停止。目前，我们收容了来自卢旺

达、布隆迪、刚果民主共和国和索马里的 80 多万难民。我们仍然致力于履行根据《1951 年关于难民地位的日内瓦公约》所承担的国际义务，将它作为提供国际保护的基石。然而，我国收容难民的 42 年经验使我们看到迫切需要审查公约的实际作用和适用情况。我们尤其关切分摊负担的构想和做法，因为它没有适当减轻象我们这样的发展中穷国收容难民的负担。我们欢迎难民事务高级专员提出的“附加公约”的新设想。我们希望，高级专员执行委员会在其讨论和结论中将会认真考虑新出现的各种现实情况。

我国政府非常关切中东局势。几个月前，当中东和平路线图提出时，我们满怀着希望。我国政府支持它，因为它全面处理了建立一个与以色列和平共处并且可以自立的巴勒斯坦国的问题。尽管目前存在各种困难，我们仍然相信，路线图是解决长期存在的以巴冲突的最合理和最可行办法。因此，必须迅速排除路线图方面的障碍。以暴治暴是起不到任何作用的。

我们还认为，过度使用武力以及实行法外措施来对付巴勒斯坦战斗人员，或者流放亚西尔·阿拉法特主席，会起反作用；它会使局势恶化。我们呼吁四方和安全理事会采取一切可能行动，使路线图的实施工作回到正轨。

我们都记得，在新世纪开始时，大会在一次特别会议上讨论了贫穷和发展的挑战。会议结束时，我们制定了《千年宣言》和千年发展目标，其中阐明了开展全面斗争，消灭贫穷、匮乏和不发达状况的构想。当时确定了将贫穷人数减少一半的明确目标。

回顾并评价千年首脑会议以来这三年里所取得的成绩，我们不难发现，所取得的成就并不大。原先估计在 15 年时间里，每年额外需要 500 亿到 1 000 亿美元的资源来为实现千年发展目标筹供资金，但这一点远未做到。后来在蒙特雷和约翰内斯堡举行的会议以及历次的 8 国首脑会议也未能达到这一要求。从目前状况看，千年发展目标可能不会象期望的那样得到实施。的确，有必要尽快采取措施挽救这次有历史意义的峰会。发达国家有责任表现出更大政治意愿。

失败肯定不会对我们组织有利，而且一定对我们所有人都产生不利影响。

目前的全球化风潮是我们时代的最为重大的经济进程。世界贸易组织上月份在坎昆会议的不幸失败要求我们勇于面对这一现象。我们希望首脑会议不久会再次召开。全球化浪潮的社会的迫切性将对本组织工作有核心意义的相关的两项挑战摆在我们面前，他们一方面涉及同贫困的斗争，另一方面有关制定建设性和包容措施以便促进全球性机构在全球问题和冲突中的有效作用。

这些关注还一直是全球化所涉社会问题世界委员会工作的核心所在，该委员会在国际劳工组织（劳工组织）赞助下于去年成立，其授权是促进与全球繁荣经济和社会政策相连的社会正义和体面工作机会。我国总统荣幸地与芬兰总统塔里约·哈洛宁共同主持这一世界委员会，它即将完成其工作并订于明年早期提交报告。

该委员会是来自代表广泛社会层面不同背景、观点与职权的显赫人物之间进行有意对话的论坛。它进行了广泛和密切磋商。预计这份报告将产生变革的切实建议，它会使全球化进程更加包容和平等。它还将解决那些感受到被排斥于此进程之外的人的需求以及那些受益于全球化而对未来把握者的需求。它还将谈到基于价值观的多边主义的意义和本组织的作用。

然而，仅劳工组织本身的努力还不足以开展、从事并实现委员会工作的建议、授权与理想。他们将为联合国其他机构、其它多边机构、区域集团、单独政府、非政府组织与民间社会提供很大宽限。人们还希望报告将提交本次大会得到审议和适当宣传指导。

我国代表团希望委员会报告将提供集体与协调行动的令人欢迎的基础，以实现千年发展目标并使全球化成为对所有人、所有国家、国家内部与国家之间有利的进程。

我谨对芬兰常驻代表今天上午的发言表示赞同，内容有关发起一项全球治理与民主的赫尔辛基进程，我国政府为与此进程相关联感到骄傲。

防治艾滋病是今天人类面临的重大挑战。我们必须参与并赢得这场战争。我们认识到这种流行病对人类生命和我们经济带来的严重后果。上星期举行的高级别全会令人宽心，我们许多人在会议结束时都抱有适度乐观态度。的确，我们勇于面对这一流行病和实现既定目标的决心必须伴随对于领导主动权、责任以及更慎重调动资源和管理承担相同责任。

**副主席兰巴先生（马拉维）主持会议。**

联合国安全理事会的改革问题已经酝酿已久。坦桑尼亚相信安全理事会改革是必要的，从而使我们组织的这一重要机构在日常事务上更具有代表性、更民主、更透明和更得体。我们认为这会大大有助于恢复各成员国对该组织相关和有效性的信任和支持。

坦桑尼亚接受改革是过程而不是事件的讲法。我们支持设立高级别显赫人物专题小组，对联合国主要机构的运行进行审查。我们期待其早日组建。我们特别重视这一过程并承诺发挥我们的作用。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请所罗门群岛外交部长劳里·尚先生阁下发言。

**尚先生（所罗门群岛）（以英语发言）：**我代表所罗门群岛政府和人民向朱利安·洪特先生被选为大会五十八届会议主席表示热烈祝贺。我也感激他的前任主持了上届大会。

我们对秘书长勇敢的领导我们组织表示致敬。所罗门群岛通过他对今年八月份联合国巴格达办事处遭受的无端袭击和几天前最近事件中丧生的联合国工作人员及其他人表示敬意。

除其他外，58年前联合国的成立是为保证自由、和平与安全与增进所有人民的经济和社会进步。多年来，国际和平与安全遭受的许多威胁已经消退或得到解决。冷战已经结束。安全和军备控制机制也已经确立。另外还成立了世界银行、国际货币基金组织这样的机构解决人类需求的经济和社会方面。

虽然取得了这些重要成就，但是和平、安全和我们持续经济社会发展的追求仍然是我们时代的主



要挑战。国际和平和安全受到的新的复杂威胁在过去几十年以惊人和全球规模出现。

国际恐怖主义现象在世界各地有增无减，它以清白和脆弱平民为主要伤害目标。国际社会除加倍努力在各个环节同此罪恶威胁作斗争以外没有其他选择。所罗门群岛致力于它对安全理事会第 1373(2001)号决议承担的义务。也正在采取步骤颁布相关立法和加入反恐怖活动国际公约。

所罗门群岛认为中东危机获得持久解决将对全球和平与安全产生积极影响。因此我们支持为使该地区、特别是以色列-巴勒斯坦冲突和伊拉克局势实现持久和平与稳定的努力。联合国必须在中东和平进程中发挥关键作用。

着手解决我们今天面临的艰巨挑战的首要责任在于各国。然而，历史证明多边主义能帮助我们有效实现更多目标。我们所有人都一直认为这个全球化时代带来新的全球挑战。而全球挑战需要合作基础上的全球解决方案。联合国是首要与合法多边机构，它必须在迎接我们面对的全球性挑战方面担负同等责任；其作用必须得到加强。

因此所罗门群岛支持秘书长对联合国系统进行的持久改革，这是一个过程而不是事件。的确改革过程取得了积极结果和更大透明度，但是如果我们组织想保持对变化的政治环境有效的相关性的话，我们应做得更多。

改革并改组安全理事会也是必要的。日本、德国和其他国家应当具有安理会常任成员国地位。他们同样具备为实现和维护国际和平与安全作出建设性贡献的能力。常任理事会使用否决权应限《联合国宪章》第七章的规定。

恢复法治、重振经济并使所罗门群岛恢复正常是我们在 2001 年 12 月任职后我国政府一直面对的困难挑战。而我们通过政府的战略计划和优先为着手迎接这些挑战作出了承诺，我们已经答应同我们的发展伙

伴开始进行一系列对话和协商。我们的意图是明确的：我们在恢复法制和经济复兴方面需要外部援助。

所罗门群岛国民议会今年七月在两党一致支持下通过了授权立法，它批准在恢复法制和协助经济复苏方面争取外部援助的做法。在政府的明确邀请下，根据太平洋岛屿论坛的《比克塔瓦宣言》和《联合国宪章》，调集并部署了由澳大利亚领导的区域援助所罗门群岛特派团。

我高兴地告诉你们，援助团立刻产生了重大的、积极的影响。重新建立了法律与秩序方面的安全，政府的财政情况开始稳定。通过援助团采取的行动是我们作出的最佳选择。它是一个独特的区域合作与伙伴安排，这一安排并不仅限于重新建立和维持和平与安全。这一安排为所罗门群岛人提供了最佳的真正机会，以重建国家，并且处理我们多年来具有的根深蒂固的问题，包括打击腐败行为，恢复民主原则，善政以及遵守基本的人类价值观念以及恢复我国人民的社会凝聚力。

援助团面前的工作将是富有挑战性的。但是，我们向援助团保证，我们将提供一切支持和合作。所罗门群岛政府和人民都致力于实现这一共同目标。

我们高度赞赏太平洋岛屿论坛各国通过《关于所罗门群岛问题的论坛宣言》、《论坛外交部长级声明》以及作为区域援助所罗门群岛特派团参与国提供积极的捐助来表达了巨大的支持。这些国家坚定地决心帮助一个邻国恢复和重建。为此，我要说，“谢谢你们帮助你们的朋友”。

我们还要感谢援助团从更广泛的国际社会、英联邦、联合国、欧洲联盟和其他个别的双边捐助伙伴那里得到的支持。我们期待着得到更多的积极支持，以完成援助团正在实现目前和长期的目标和计划方面进行的工作。

我国政府的 2003-2005 年国家经济恢复和发展计划将于今年 11 月向我们的发展伙伴正式提出。我们眼前的目标是：恢复和维持法律与秩序，实现宏观经

济稳定和收入增长，完全恢复卫生和教育等服务性事业，以及为可持续的经济增长和人类发展重新奠定基础。

尽管援助团正在处理我国眼前的安全局势和经济局势，但计划的 11 月会议将为我们的其他发展伙伴提供机会，以确定它们在实现这些主要目标中各自的作用和提供的援助。

作为一个最不发达岛屿国，我国的经济、社会和环境脆弱性是实现可持续经济增长和生计的主要制约因素。但是，我们寄希望于更大的国际支持和伙伴关系来排除这些制约因素，以便有意义地、成功地执行我们的国家发展计划，以及诸如 2000 千年发展目标、可持续发展问题世界首脑会议约翰内斯堡执行计划以及联合国发展议程范围内的其他方案之类的主要政策结果。

《2000 千年发展目标》的执行一直缓慢。然而，我们现在将这些目标纳入了《2003-2005 政府经济恢复和发展计划》，作为全国执行的优先事项。

所罗门群岛期待着充分参加《小岛屿发展中国家可持续发展巴巴多斯行动纲领》的审议进程。我们设想，2004 年毛里求斯国际会议的结果将侧重于真正的承诺和该纲领在国家及区域一级的切实执行情况。

《布鲁塞尔支援最不发达国家行动纲领》为处理穷国面临的紧迫的问题提供了另一个机会和方面。这一纲领在国家一级的执行情况一直缓慢。然而，国际社会对解决包括能力和债务在内的我们的制约因素的真正承诺也没有兑现。

我们赞扬最不发达国家办事处高级代表在寻求国际支持方面所做的工作和对执行《纲领》的承诺。我们进一步要求国际社会认真考虑采取更坚定的措施，例如免除重债穷国的债务。

作为世界贸易组织（世贸组织）成员，所罗门群岛同样感到关切的是，坎昆会议未能取得积极的结果。像其他最不发达国家一样，我们非常关心多哈一轮谈判的发展方面。我们愿重申在坎昆阐述的观点，

即一个新的、平等的和公平的贸易制度必须考虑到诸如各国的收入、经济规模、技术发展和私营部门能力等方面的差异之类的问题。

所罗门群岛高度重视区域合作。作为联合国大会第 58 届会议正式文件分发的太平洋岛屿论坛领导人今年 8 月份发表的公报反映了在太平洋地区同我们直接有关的广泛问题。这些问题包括：气候变化与海平面上升，渔业与保护我们的海洋环境，贸易，可持续发展以及与安全有关的问题。作为一个在地理和结构上处境不利的小国，我们的力量在于把财力集中起来集体地处理这些问题。我们要求联合国更加积极地参加区域主动行动。

在这一关头，请允许我再次表示，我们坚决支持接纳台湾为联合国正式成员。不可否认的是，根据国际法，台湾是一个主权国家。它拥有一个透明的，民主的政治制度，生气勃勃的和向前发展的经济，以及一个效率十分高的社会制度。所有这一切是完全独立的，不受中华人民共和国的任何控制。

台湾是一个能够根据《宪章》履行其国际义务的积极伙伴。它对国际社会和全球经济的望。多年来，国际社会一直歧视其 2 300 万人民。在今年初萨斯病爆发期间，世界卫生组织拖延其对台湾的援助，这是强权政治理由压倒及时的人道主义援助的例子。

我提到，联合国必须适应变化的国际环境，联合国必须遵守基本的价值观念和《宪章》所载的原则。联合国必须保持为一个普遍的、包括一切的组织，能够为其所有成员服务，不论大小，不论强弱，以及不论其信条、宗教或政治信念。每个国家必须受到同样的尊重和重视。在新千年，联合国也必须遵守其各国平等的原则。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请基里巴斯共和国通讯、运输和旅游开发部长纳坦·提维先生阁下发言。

**提维先生（基里巴斯）（以英语发言）：**我首先要热烈祝贺朱利安·亨特先生当选为主席。我们相信，

他将在第五十八届会议期间指导我们的审议圆满结束。我还要向他的前任扬·卡万先生深表谢意，感谢他有效地指导了大会第五十七届会议的工作。

基里巴斯四年前作为最年轻的会员国而加入联合国。我们加入联合国，是对我们相信和支持《联合国宪章》庄严载入的崇高原则的确认。

自那时起，出现了各种事件，考验了本组织的决心。实际上，联合国面临着很多挑战。最近对联合国驻巴格达工作人员的野蛮和蓄意攻击应受到谴责，这一攻击不幸造成死亡和多人受伤。我们哀悼秘书长高级代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛的损失以及在攻击中死亡的其他人。

基里巴斯赞扬秘书长的坚定决心，即确保联合国继续发挥我们期望它在国际领域中所发挥的作用。

我们愈来愈感震惊地注视着恐怖的全球化现象。我们太平洋地区不再能够宣称免于恐怖主义的活动。恐怖主义行为造成了可恶的后果。基里巴斯谴责恐怖主义及针对无辜者的一切恐怖行为。我们不能容忍恐怖行为，无论其所称的目标为何。

尽管我们尚未、可能永远不会直接遇到象 2001 年 9 月 11 日那种恐怖以及在利雅得、雅加达和巴格达发生的恐怖主义行为，但我们却意识到恐怖主义是不顾边界或限制的。这是一种对人类以及对整个国际社会的犯罪，因此我们必须共同努力挫败它。这样做将需要以联合的区域和国家努力来支持国际上的反应行动。

在国际上，基里巴斯完全支持安全理事会针对恐怖主义的有关决议。太平洋岛屿论坛正在区域一级积极处理安全问题。基里巴斯尽管有财政限制，却乐于在 2000 年《比克塔瓦宣言》框架内向赴所罗门群岛的区域援助特派团提供警察人员。我国政府之所以决定为这一倡议作出贡献，是因为我们坚信区域合作的力量。所罗门群岛区域援助特派团清楚地表明了太平洋岛屿论坛成员国对其兄弟成员国关于支持恢复法律和秩序的要求迅速和共同作出反应的能力。

基里巴斯赞赏联合国对这一区域倡议的承认，我们希望并敦促将很快提供进一步的帮助以加强和确保这项任务的成功。

基里巴斯在国家一级已经提出了各种议案，并采取其他措施，这些是应付安全挑战的努力的一部分。这是一种持续的进程，将以我们的财政状况、人员和其他限制所决定的速度展开。我们相信，由于我们作出了承诺，并得到国际社会的适当帮助，我们将及时实现我们的目标。

基里巴斯支持必须消灭恐怖主义的概念。我们都必须对那些拒绝以对话作为确保实现其目标的方法、反而诉诸恐怖的人进行斗争。我们支持很多发言者主张我们力行克制。我们必须确保我们在同恐怖主义进行斗争中继续坚持成为这一受人尊敬的机构的基石的原则——即我们珍重和坚信的原则。

基里巴斯完全支持应付当今世界所面临的安全挑战的努力。然而，我们知道各会员国所面临的安全挑战的程度各有不同。

在基里巴斯，有很多威胁到我们人民和我国的挑战和问题。基里巴斯是最不发达国家之一，也是一个处于太平洋之中的小岛屿发展中国家。我们地处偏远，具有岛国的性质，经济基础狭窄，人口不多以及高人口增长率的情况，是我们必须接受的因素。

由于我们是小岛屿发展中国家，这给我国在可持续发展以及以有益的方式并入世界经济的努力构成了很多挑战。这些独一无二的特点需要发展伙伴们在持续和扩大的合作方面给予特别的考虑。

基里巴斯受益于并将继续受益于通过很多联合国机构所提供的各种方案。我感谢联合国在这方面所提供的支持，还要明确赞赏我们的发展伙伴们持续支持我们旨在扩大和加强对我们各国人民平等分配发展利益的努力。

我们意识到需要做大量的工作。基里巴斯拥有渔业和海洋资源丰富的辽阔专属经济区。我们正积极促

进对这些资源进行可持续的开发，认为建立一种陆上鱼类加工设施是一种适当的发展。

基里巴斯由低地珊瑚环礁组成，因此很容易受到气候变化、气候多变性和海平面升高的影响。这如同对其他低地国家一样，对我们也是一个高度优先的问题。它还是一个需要作出国际反应的问题。国际社会需要在应付这一挑战中作出政治承诺并提供高度合作。

需要立即减少和限制温室气体排放，使之达到《联合国气候变化框架公约》的目标。我们呼吁温室气体主要排放国及时批准《京都议定书》。

我们意识到需要制定和执行适当的适应性反应措施，在这方面呼吁包括全球环境基金在内的国际方面提供支持。

去年在可持续发展问题世界首脑会议上发起的太平洋弱点与适应性第二类倡议的共同执行，同样需要国际支持。

我们期待着 2004 年在毛里求斯举行国际会议。这将为国际社会评估自里约和巴巴多斯以来出现的情况提供一次宝贵的机会。我们当然希望毛里求斯将提供一份具体和切实的行动路线图，这是实现《行动纲领》的各项目标所需要的。我们虽然接受对我们自己的发展的主要责任，但也意识到如果我们要单独努力，则这种愿望的实现就会超出我们力所能及的范围。我们需要我们的发展伙伴的帮助。

联合国所经过的是动荡的时代。最近的事件凸显了联合国进行调整的必要。联合国所处全球环境的快速变化，要求联合国作出调整，使之能够继续对会员国产生影响。

吉里巴斯同前面的发言者一样，欢迎秘书长提出的改革倡议。我们认识到，会员国必须指导并积极支持这一调整进程。为此，赋予联合国这种指导和支持，应该让联合国能够更迅捷地满足会员国及联合国所代表的社区和人民的愿望。

吉里巴斯完全支持联合国及其主要机关应具有更大代表性和更民主以便反映联合国会员国增加的情况的看法。21 世纪无法实际和有效地运用原本适应 1940 年代的规则。

最后，我们面临新的挑战。我们必须承诺切实解决这些新出现的挑战。因此，我们必须准备提出和接受适应我们时代的变革。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请卢森堡代表团团长让-马克·霍沙伊特先生发言。

**霍沙伊特先生（卢森堡）（以英语发言）：**卢森堡副首相兼外长莱迪·波尔费尔女士对于她无法在大会发言表示抱歉，并请我代替她发言。

欧洲联盟现主席西尔维奥·贝卢斯科尼先生向大会阐述了欧洲联盟的优先考虑和立场，卢森堡完全支持。

联合国仍在悼念 2003 年 8 月 19 日联合国驻伊拉克总部被胆怯而野蛮的攻击夺去生命的 22 位人士，他们中的大多数是联合国人员，包括秘书长的特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生。今天我们仍在怀念这些死难者，他们通过致力于联合国的工作，帮助使世界变成更美好的世界。

正如秘书长最近指出的，这一骇人听闻的行动提出了重要的问题，因为它是

“对源于《联合国宪章》并在《千年宣言》中得到体现的全球团结和集体安全构想的直接挑战”。(A/58/323, 第一章, 第 2 段)

我们作为世界各国的代表，聚集在大会第五十八届会议这里，我们有责任应付这一挑战，努力提出建设性的答案开拓未来。

几个月前，外交部长莱迪·波尔费尔女士向卢森堡议会提出了她针对今年年初国际局势分歧严重加剧的情况起草的外交政策声明。波尔费尔女士当时阐述了这些想法，这些想法同时也确定了卢森堡政府对于多边合作的全面做法。



“在就伊拉克问题进行的辩论中，各方就我们共同机构的作用和可靠性问题进行了广泛的辩论。这些机构的制约是否表露无遗？这些机构是否无法继续运作了？是否仍然适应我们的时代？多边主义今天是否仍然起作用？我要明确地回答这一问题。是的，我们比以往任何时候都更需要能够让我们一道工作的多边机构，这样才能使国际法得以确立并得到尊重，与此同时，国际规章和程序也确保人权得到尊重，指导各国的生活，而不论这些国家是大国还是小国。这绝不是一厢情愿，这样做符合我们的利益。

“我们不仅需要帮助这些机构发展，还要通过坚定和建设性的合作，积极地参与加强这些机构。联合国当然是进行这种合作的主要场所。”

然而，尽管我们相信多边合作仍然是处理当前许多国际问题的最佳途径，但我们必须仔细考虑利用何种方式方法使这种合作适应我们世界的演变，以便为21世纪确定新的多边主义，并重新思考进行新式全球管理的条件。在这方面，《千年宣言》开创的可靠途径，让我们能够动员国际社会就若干具体的目标采取行动。

在最近的进步中，我想特别提及卡万主席指导下大会第五十七届会议取得的成果。我们赞赏他在担任大会主席期间所做的开创性工作。我们还要强调关于维和行动问题的卜拉西米报告开启的反思进程。

但仍需做很多的工作。秘书长最近关于《联合国千年宣言》的执行情况和关于加强联合国的报告，为我们提供了非常重要的分析架构和行动计划。我们应该就此采取具体的后续行动。

联合国应该继续作为应付人类面临挑战和解决共同问题的主要机构。用科菲·安南意味深长的话说，

“前面的挑战是加强我们的集体行动能力，从而在日益发生全球变迁之际，致力创造共同的命运。”(A/57/387, 第一章, 第2段)

我们应重申国际法的地位，与此同时考虑到新的局势和情况，使国际法得到发展。我们在保护人权、与恐怖主义作斗争、环境和其他领域取得了成功。国际刑事法院的成立是一个重要的阶段，我们欢迎该法院的成立。我们希望法院不久便能够根据《规约》的规定开始工作，开展各方面的活动。

我们呼吁联合国会员国加入《罗马规约》，以使国际刑事法院具有普遍性，使之能够打击犯最严重罪行而不受惩罚的情况。我们还应坚决、果敢地努力改革和重振我们的机构。由于秘书长就秘书处作了很多努力，取得了很多成果，秘书处的结构已经现代化，其程序已合理化，尽管在财政、预算和管理方面仍有待继续进行这方面的工作。

秘书长上周正确提醒我们关注联合国政府间机构的重要的重振问题，这包括安全理事会、大会和经济及社会理事会。特别是关于大会，我要就此对他表示热烈的祝贺，大会开展了若干旨在重振本届会议的举措。这些举措的目的是使大会重新占据作为会议、辩论和审查的主要场所的重要地位。我向主席保证，作为大会副主席的卢森堡将全力支持他的工作。

能够以最新的方法就针对当今真正需要而制定的精简后的议程开展工作，是我们确保大会在国际辩论中扩大存在和提供影响力的前提。

维持和平和建立和平方面取得了重要的进展。2000年提出的卜拉西米报告，开启了反思和辩论的紧张进程，导致作出了若干旨在更有效管理维和行动的重要的决定。安全理事会第1327(2000)号决议的通过和大会题为“预防武装冲突”的第57/337号决议于2003年7月3日获得通过，是我们欢迎的特别重要的事件，我们也支持这些决议的实际贯彻。

尽管辩论在政治和概念上有了很大发展，我们必须强调联合国常常在困难的条件下在现场进行的令人钦佩的工作。应当回顾，本组织今天在全世界各地管理15个维持和平行动，几乎动员了4万名蓝盔士兵和文职工作人员。我们有理由对此感到骄傲，而不会

显得自满。在东帝汶、科索沃和塞拉利昂的特派团表明了联合国获得明确授权和充分资源时能够发挥的决定性影响。

还是需要做很多工作。在阿富汗、科特迪瓦、利比里亚和大湖区，更不用说在“被遗忘的冲突”，在这些国家顽固存在的困难局势继续要求国际社会给予更大的关注。卢森堡通过对共同努力作出贡献，特别是在科索沃和阿富汗，表明准备在这方面承担自己的责任。

今后应当特别关注从干预紧急情况 and 危机局势向管理冲突后局势的过渡。我们认为，一项紧急和必要的任务就是在一个单一的方法中综合所有层面，特别是政治、人道、安全和经济层面，完善适用于这种挑战的工具和方法。

卢森堡政府相信，维护和平的崇高任务的基础必须是广泛和复杂的安全概念。在传统军事对抗的危险之外又出现了新的威胁。这些威胁中最突出的就是恐怖主义和大规模毁灭性武器的扩散。

在波及全世界的 9 月 11 日的致命袭击发生的两年之后，我们可以看到反恐斗争取得的巨大进展。仍然必须采取坚定的原则立场和多学科方法，以便打击并制止这一广泛和毁灭性的现象。卢森堡将在这一努力中充分发挥作用，本组织在这一必须不停息地进行的努力中发挥主要作用。

大规模毁灭性武器扩散的危险继续引起我们各国人民的合理的关注。世界领导人有责任通过建立并加强必要的国际制度来对付安全与和平面临的这一严重威胁。在欧洲联盟，根据欧洲理事会的《塞萨洛尼基宣言》，已经决定制定禁止扩散的长期战略，并已经为制定这一战略通过了基本原则和具体的行动计划。

同样，必须继续进行并扩大限制和裁减军备的国际努力，特别是在小军火问题上。

但是，鉴于暴力冲突和恐怖袭击的立即和悲剧性的紧迫性，我们绝不能忽视全球不稳定和不安全的一

个更加结构性的原因：贫困和不发达的顽固存在。每年世界上将近 1 500 万 5 岁以下儿童死于贫困造成的影响，我们必须继续努力实现发展。《千年宣言》、约翰内斯堡首脑会议结论和《蒙特雷协商一致意见》为我们指明了道路和需要达到的目标，以便建立一个真正的全球发展伙伴关系。

这一基本问题有着许多相互依赖的层面。我将只谈三个方面。

第一个层面是防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾和肺结核，卢森堡积极参与这一相当正确地成为大会本届会议开幕时高级别辩论重点关心的工作。第二个层面是国际贸易。不可否认的是，在坎昆举行的世界贸易组织第五次部长级会议的失败非常令人失望。如果我们想要建立一个平衡和更加公正的贸易制度，我们必须就想要实现的目标和实现目标的方法恢复对话。第三个层面就是发展资金筹供，根据秘书长有关千年首脑会议结果的后续报告，资金水平仍然“远远低于达到目标所需的水平”（A/58/323，第 49 段），尽管我们对最近官方发展援助数量的增加感到高兴。就我国而言，我们加入了这一全球团结的努力，把国民总产值 0.8% 用于官方发展援助，以便在本十年中期达到 1% 的目标。

尽管发展是和平的新的名称，我们绝不能忽视其他不稳定的因素，例如生态问题、新的传染病、跨国犯罪和腐败，以及最后还有对人权的严重和反复的侵犯及对民主和善政的威胁。

在这方面，让我们不要忘记安南先生明智的话，他写道：

“从长远来说，更加尊重人权以及实行民主和社会正义是防止恐怖行为的最有效预防剂。”（同上，第 76 段）

面对这多种威胁，首要目标是在多边机构内制定全球规模的共同安全方案。欧洲联盟是一个深入参加广泛的扩大和宪法发展进程的国际行动者，已开始讨论安全和防务战略概念，这将对这方面的国际辩论作出重大贡献。

一年多来，国际注意力再次集中于伊拉克局势。没有必要在各位面前重复在世界那一动乱地区导致今年春天爆发战争的一系列事件。我们都记得这一时期国际社会出现的深刻分歧，很可能损害本组织的根本基础。不管我们各自对这些事件的立场如何，我们现在必须展望未来，为伊拉克人民确定更美好未来的前景。这是现在应当使我们团结起来的目标。

我们相信，在获得明确和重大授权以及充分的资源的基础上，联合国必须在这方面发挥核心作用。尽管主要应当由伊拉克人民确定自己的未来，我们都同意应当尽早把主权转交给伊拉克人本身。

在政治、社会经济和外交过渡和重建阶段，应当迅速开始稳步地把权利和责任转交给得到伊拉克人民承认的合法机构。这一进程必须包括起草和通过新宪法，并且在局势允许的情况下尽早举行自由、民主的选举。这方面的必要工作包括恢复伊拉克人的基本生活条件和日常生活的安全、重建基础设施和迅速恢复经济活动。

安全理事会及其成员承担着首要责任，但是，一个独立、民主、繁荣与和平的伊拉克的出现有利于本组织全体成员的共同利益。同其欧洲联盟伙伴一道，卢森堡政府仍然相信，经过广泛的动员，国际社会将能够对这一目标作出决定性的贡献。

年复一年，大会必须处理中东局势，特别是以色列-巴勒斯坦冲突，因为仍然很难实现公正和持久和平。面对紧张局势的再次出现和反复的暴力和恐怖主义行动——我们对此表示坚决的拒绝——我们有义务和有责任坚持寻找使得该地区国家和人民能够实现和解的方法。

对和平的追求必须坚持不懈。欧洲联盟依旧准备并决心发挥自己的作用，特别是通过其在四方中的行动。我们相信，路线图所规划的道路是打破目前僵局的正确出路。但是所有直接涉及到的方面必须表现出美意和诚意，通过为信心和安全创造不可或缺的条件来重新启动和平进程。这就是我们向他们提出的迫切呼吁，这是我们必须开展的迫切任务。

面对战争和暴力冲突，面对新的威胁，面对侵犯人权的行为，面对贫穷和不发达的状况，对各国而言，所求助的法律和多边主义经常显得脆弱，却不可替代。我们一方面必须大力补救多边合作中存在的不足和缺点，另一方面多边合作仍然是全世界男女们的希望所在。这是我们无法辜负的希望，这就是我们在大会第五十八届会议上的主要责任。

**代理主席（以英语发言）：**我们已经听取了本次会议一般性辩论的最后一位发言人的发言。但是有位代表请求行使答辩权。我想提醒会员国，在行使答辩权时，第一次发言以十分钟为限，第二次发言以五分钟为限，并且代表团应在自己的座位上发言。

**特克勒先生（厄立特里亚）（以英语发言）：**厄立特里亚代表团为说明真相以及修正记录，将对埃塞俄比亚外交部长关于厄立特里亚埃塞俄比亚和平进程的发言行使答辩权。

的确，两国在2000年签订了《阿尔及尔协定》。《阿尔及尔协定》除其他外创立了一个获得授权作出最终并具有约束力决定的边界委员会。联合国、非洲统一组织（非统组织）和欧洲联盟成为协定的担保方。埃塞俄比亚政府完全清楚协定的内容和含义。因此谈论《阿尔及尔协定》，就不可能不象外交部长那样谈到协定所创建的核心机构，即埃塞俄比亚厄立特里亚边界委员会。

边界委员会在2002年4月13日做出了决定。该决定得到了安全理事会以及所有担保方的支持。埃塞俄比亚政府也完全接受该决定，并且同意没有任何保留地执行该决定。该国政府还对委员会及其成员给予了厚赞。因而外交部长宣布：

“理智战胜了疯狂，法治战胜了丛林法则。埃塞俄比亚对独立边界委员会的决定完全满意。根据《阿尔及尔和平协定》，双方应该承认边界委员会的决定是最终并具有约束力的决定，并且没有上诉权。”

埃塞俄比亚部长会议宣布：



“因此，根据《阿尔及尔协定》，埃塞俄比亚联邦民主共和国政府接受并准备执行委员会的法律决定。埃塞俄比亚政府谨借此机会向边界委员会致敬，感谢边界委员会以负责和极为认真的态度履行自己的职责。埃塞俄比亚政府还对快速标定边界表示强烈的兴趣。在此方面，埃塞俄比亚联邦民主共和国政府想强调，厄立特里亚政府应该恪守在标定边界进程中的合作义务。”

到 2003 年 4 月，在委员会承认巴德梅具有厄立特里亚主权领土的地位——这是战争的原因并因此产生了法律和政治影响，特别关于谁是侵略者和谁是受侵略者的问题——之后，埃塞俄比亚政府开始有所保留并且威胁放弃和平进程。

2003 年 9 月 19 日，埃塞俄比亚总理给秘书长科菲·安南写信谴责该决定“非法、不公平、不负责任”，并且拒绝标定边界进程。而这是外交部长的发言所缺乏的关键内容。事实——痛苦的事实——是，由于埃塞俄比亚拒绝边界委员会的决定，从而扼杀了《阿尔及尔协定》。

埃塞俄比亚的统治者实际上清楚地表明，他们认为他们并不受国际规范和决定的约束，他们蔑视法治并决定自行决定本应交由仲裁的事务，然后将其决定强加给安全理事会。他们正在威胁如果安全理事会不推翻仲裁委员会的决定，则发动新一轮的战争。

但是他们宣称自己是遵守法律、爱好和平的受侵略者。一个国家可以对自己进行侵略吗？在确定巴德梅位于厄立特里亚之后，对于断定谁发动了侵略、谁受到了侵略还需要什么想象吗？难道要推翻最终并具有约束力的决定来奖励侵略吗？

埃塞俄比亚有意不尊重——并拒绝——委员会一致通过的最终并具有约束力的决定、安全理事会的决定以及《宪章》所载的神圣原则。这威胁着国际社会在过去 60 年中所形成的复杂的法典和机构网络。那些因拒绝包括法治在内的游戏规则而动摇联合国及其价值观念、原则和规范的人必须承担使世界重新

陷入丛林法则、战争和瘟疫的可怕罪责，并且那些姑息他们的人也应该承担责任。

为此，负有维护国际和平与安全首要责任的安全理事会必须采取必要的措施，确保在联合国主持下郑重签订不可侵犯协定的国家必须无任何保留地履行自己的义务。联合国，特别是安全理事会必须不辜负作为法治监护人的作用。联合国不得将维护和平进程健全的任务下放给任何国际或区域机构。

无论过去如何，厄立特里亚的人民和政府仍然信任并对联合国寄予信心。我们继续对安全理事会及其他担保方抱有信心，并且相信他们将在正确以及尊重并维护边界委员会决议健全的基础上毫不畏惧也不偏袒地进行行动。他们必须重申有必要遵守郑重签订的协定，并且拒绝任何放弃这些协定的企图。通过这样做，他们定将加强国际社会司法体系的基础及有效性。

**基达内先生**（埃塞俄比亚）（以英语发言）：埃塞俄比亚不想将本组织的时间浪费在指控和反指控上。但是我们想修正记录。

爱好和平的厄立特里亚在其存在的十年中几乎对所有邻国都发动了侵略。但是埃塞俄比亚在作为国家存在的千年中，从来没有对世界上任何国家发动过侵略。埃塞俄比亚的记录十分清白。

厄立特里亚在 1998 年侵略了埃塞俄比亚。厄立特里亚代表早些时候提到的地点——巴德梅——恰好成为战争的起因。非洲联盟（非盟）派遣了一些大使前往调查真相，了解 1998 年前该地区由哪国管理。大使委员会带着调查结果的报告回到非盟。部长理事会以及非盟国家元首和政府首脑赞同这份报告。显然的事实是，1998 年前巴德梅由埃塞俄比亚管理，但从来没有在厄立特里亚的行政管理之下——一天也没有。这样就解决了这个问题：厄立特里亚是侵略者，埃塞俄比亚是侵略的受害者。

在发生了侵略行为之后，埃塞俄比亚曾简直等于乞求厄立特里亚离开埃塞俄比亚领土。厄立特里亚拒



绝这样做，直到被埃塞俄比亚部队赶出为止。在进行自卫赶出厄立特里亚部队后，埃塞俄比亚在反击中深入厄立特里亚领土。谁都可以看到，厄立特里亚军队溃不成军。但埃塞俄比亚政府是热爱和平的政府，因此决定单方停战，而且我国总理单方宣布战争已告结束，因为侵略局面已经扭转。这就是发生的实际情况。

正是由于埃塞俄比亚，才得以签署《阿尔及尔协定》。一些中介方参与了该协定的签署：联合国、美国政府和欧洲联盟派代表到阿尔及尔，作为签署该协定的见证方。因此正是由于埃塞俄比亚在这些国际伙伴的协助下，才签署了《阿尔及尔协定》。如果埃塞俄比亚不赞成和平，埃塞俄比亚就没有理由会停止战争并宣布战争已告结束。埃塞俄比亚本来可以推进到任何地区；厄立特里亚没有自卫能力。

《阿尔及尔协定》生效后，埃塞俄比亚与边界委员会合作，厄立特里亚代表已正确地指出了这一点。埃塞俄比亚接受了划界决定。我们依然履行自己的承诺，并依然接受边界委员会的划界决定。在边界委员会未能履行自己的诺言——它在划界决定中的诺言时，就出现了问题。由于委员会的委员从来没有到过埃塞俄比亚或厄立特里亚，也由于委员会从来没有进行实地调查，委员会答应在完成标界工作之前将进行这种调查。如果在调查过程中发现任何偏差，将予以纠正。埃塞俄比亚要求委员会纠正任何这种偏差。委员会表明存在着偏差，但只有埃塞俄比亚和厄立特里亚一起，共同赋予委员会额外的授权后，才能纠正这些偏差。

埃塞俄比亚和厄立特里亚之间现在互不往来，以前也互不往来；因此我们无法赋予委员会额外的授权。于是埃塞俄比亚建议委员会，它不需要有额外的授权来纠正本身的错误。委员会于是建议双方进行对话。秘书长和安全理事会也建议双方进行对话使和平进程取得成功，但厄立特里亚依然坚持不进行对话。边界委员会没有获得额外的授权；因此必须机械地执行委员会的划界决定。

目前的情况是，边界委员会本身已承认有偏差的决定不仅分隔了村庄，而且分隔了家园。委员会是依据当事方的行为作出决定的，因此很难想象一个家园由两国管理；这简直是不可能的。所以，我前面已经说过，委员会本身也认识到有着偏差，并建议为了纠正这些偏差，我们必须联合起来，赋予它额外的授权，但厄立特里亚拒绝这样做。秘书长和安全理事会建议我们谈判，但厄立特里亚拒绝谈判。情况就是这样。

我们建议安全理事会规定应该在有协议的地区继续进行标界工作，并规定该进程应继续争取各伙伴予以促进，以期解决剩余的问题，我重申我国政府的立场，我们依然致力于执行《阿尔及尔协定》和边界委员会的划界决定。我们依然同意标界，但我们要争取国际社会协助解决剩余的问题，我要求厄立特里亚和我们一起进行这项和平的工作。

**特克勒先生**（厄立特里亚）（以英语发言）：我刚听到埃塞俄比亚代表作了一连串半真半假和完全是谎言的发言，因此我必须至少谈谈他提出的两三个问题。

第一个问题是对话问题。埃塞俄比亚代表说，安全理事会、秘书长和国际社会其他国家要求双方就标界问题进行对话。这是难以置信的，因为这是错误地解释了联合国对这一问题的立场。秘书长的各次报告、边界委员会的建议或安全理事会的决定没有任何地方丝毫建议就标界问题进行对话。与此相反，它们迫切要求迅速和充分开展标界工作。

例如，秘书长 2003 年 6 月 23 日的报告（S/2003/665）第 31 段——我们希望埃塞俄比亚代表在漫无边际地提出指控时，应该指出段落、日期和参考文号——明确宣布“必须迅速标定边界”，并促请当事双方全力合作，“以便及时开展这些活动”。秘书长 9 月 4 日的报告（S/2003/858）第 32 段宣布：

“双方必须以成立边界委员会和挑选其成员同样的自愿方式，接受该委员会的决定并协助委员会从速标定边界”。

其 2003 年 3 月 6 日的报告 (S/2003/257) 第 13 段阐明,

“联合国准备在不损害边界委员会决定的情况下, 按照《阿尔及尔协定》的第 4.16 条促进解决在转移领土控制方面可能发生的问题……”。

因此, 厄立特里亚怎么会拒绝一项从未提出的建议呢?

我们有安全理事会 9 月 12 日第 1507 (2003) 号决议。我要引述执行部分第 6 段, 安理会:

“重申两国的政治对话对和平进程的成功和巩固迄今取得的进展至关重要, 欢迎促进这一对话的各项倡议, 并再次吁请双方通过政治对话, 包括建立信任措施, 实现关系正常化”。

因此, 政治对话首先指的是巩固成果, 其次是关系正常化。这里从未提及就划界问题进行对话。

历史将表明谁赢得战争, 谁没有赢得战争。但法院会决定一个地方的归属。不应该由我决定巴德梅属于厄立特里亚。也不应该由埃塞俄比亚人决定巴德梅属于厄立特里亚。我们有仲裁委员会, 仲裁委员会已突出明确表明巴德梅是厄立特里亚的一部分。这个问题已完全得到澄清。已经做出了澄清。巴德梅是厄立特里亚的一部分, 无论埃塞俄比亚代表喜欢与否, 巴

德梅现在和将来都是厄立特里亚的一部分。攻击巴德梅的人……

**主席 (以英语发言):** 很抱歉, 我必须打断发言者, 但五分钟时限已到。

**基达内先生 (埃塞俄比亚) (以英语发言):** 我们发现“对话”一词变得怀有恶意。我们北方的朋友认为对话是一种恶行。我们决不讨厌对话。而厄立特里亚却讨厌对话。这是非常不幸的。我们正在牺牲我们人民的生计。我们正在使我们人民陷入贫困, 因为我们不能彼此缔造和平。我建议我们应该恢复理智, 开始想想我们可怜的人民, 哪怕就一天。

为了澄清是非, 我请这一庄严机构参阅 9 月 12 日安全理事会第 1507 (2003) 号决议, 安理会在该决议中建议双方对话, 以期实现长期持久和平。

《阿尔及尔协定》谈的就是长期持久和平。该协定不是机械划定临时界限而最终酿成另一轮冲突。长期持久和平就是《阿尔及尔协定》的意义所在, 也是安全理事会在其决议中概述的内容。这就是事实。安全理事会已在一系列决议中建议必须进行对话。联合国还多次致函埃塞俄比亚政府, 每次都指出双方必须对话, 以期化解我们在划界过程中遇到的困难。

下午 5 时 35 分散会